I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 753/76

af 31. marts 1976

om de nærmere bestemmelser for salg af skummetmælk til anvendelse i foder i henhold til forordning (EØF) nr. 563/76

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 563/76 af 15. marts 1976 om obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver, som interventionsorganerne ligger inde med, og som skal anvendes i foder [1], særlig artikel 9,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitiks rammer [2], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 [3], særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer [4], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 557/76 [5], og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 563/76 er der blevet indført forpligtelse til opkøb af skummetmælkspulver, som interventionsorganerne ligger inde med, og som skal anvendes til foder, dog ikke til unge kalve; derfor må der fastsættes nærmere bestemmelser for bl.a. betingelserne for salg og denaturering af skummetmælkspulveret i henhold til artikel 6 og 7 i ovennævnte forordning;

for at undgå konkurrenceforvridninger er det nødvendigt at garantere at den salgspris, der anvendes af interventionsorganerne, ligger på på et lige niveau i Fællesskabet under hensyntagen til Fællesskabets reelle valutaværdier; gensalgsprisen af skummetmælkspulver denatureret i henhold til denne forordning fastsættes ved prisen for konkurrende proteiner, for hvilke prisniveauet er identisk i Fællesskabet under hensyntagen til Fællesskabets reelle valutaværdier; det ønskede mål kan nås ved at indføre en ordning til sikring af, at omregningskursen svarer til den kurs, der konstateres på valutamarkedet;

det er nødvendigt at indføre en ordning til kontrol af, at skummetmælkspulveret ikke anvendes til andet formål; denne kontrol skal finde sted fra skummetmælkspulverets udtagning fra lager og indtil dets denaturering; foruden sikkerhedsstillelse kan kontrol på stedet med denatureringen og anvendelsen af speciel emballage bidrage til, at anvendelsen til andet formål undgås;

det skal fastsættes, at denatureringen kun kan finde sted i virksomheder, der er godkendt af den pågældende medlemsstat, således at det undgås, at skummetmælkspulveret anvendes til andet formål under denne proces; i henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 563/76 skal denatureringen af skummetmælkspulveret kunne ske ved direkte tilsætning til foder, såfremt den pågældende virksomhed opfylder en række supplerende betingelser, således at der kan føres effektiv kontrol;

i henhold til artikel 8, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 563/76 skal de foranstaltninger fastsættes, der er nød-

---

[1] EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 18.
[2] EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.
[3] EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.
[4] EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.
[5] EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 1.

vendige med henblik på at muliggøre forsyningen af de interventionsorganer, der ikke ligger inde med tilstrækkelige lagre af skummetmælkspulver;

i henhold til artikel 6 i nævnte forordning skal der vedtages et fællesskabsdokument, som bevis for køb og denaturering, således at det kan anvendes til de formål, der er omtalt i artikel 4, stk. 1, andet led, i artikel 8 og i artikel 10, stk. 1, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 677/76 af 26. marts 1976 om visse gennemførelsesbestemmelser for den i forordning (EØF) nr. 563/76 fastsatte ordning vedrørende obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver [1];

Kommissionen skal regelmæssigt underrettes om, hvilke mængder skummetmælkspulver, der er blevet afsat i henhold til denne forordning;

for så vidt angår den kurs, der skal benyttes ved omregning af de fastsatte beløb for salgspris og forarbejdningssikkerhed til national valuta, vil Det monetære Udvalg blive rådspurgt; med hensyn til sagens hastende karakter, er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning nr. 129;

Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af dens formand fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det skummetmælkspulver fra offentlige lagre, der er beregnet til de i forordning (EØF) nr. 563/76 omhandlede formål, sælges til 52,16 regningsenheder pr. 100 kg ab det sælgende interventionsorgans lager, multipliceret med en tilsvarende koefficient i henhold til følgende liste:

Sælgende medlemsstat	*koefficient*
Danmark	0,9000
Belgien	0,8874
Tyskland	0,8325
Det forenede Kongerige	1,0256
Frankrig	0,9368
Italien	1,0487
Irland	0,9909
Luxembourg	0,8874
Nederlandene	0,8874.

2. Det sælges kun til interesserede, der skriftligt forpligter sig til en af følgende muligheder:

— de denaturerer selv skummetmælkspulveret eller lader det denaturere efter en af de formler, der er anført i bilag I, stk. 1, alt imens de overholder de forskrifter, som er fastsat i stk. 3 i nævnte bilag; denatureringen skal ske i en denatureringsvirksomhed, der er godkendt i henhold til artikel 2, og den skal være nævnt i anmodningen om køb;

— de denaturerer skummetmælkspulveret ved direkte tilsætning til foder under de betingelser, der er fastsat i artikel 3 og i bilag I, stk. 2, alt imens forskrifterne i stk. 3 i nævnte bilag overholdes.

3. En medlemsstat kan bestemme, at der på dens område ikke kan ske denaturering af skummetmælkspulver ved direkte tilsætning.

4. Den minimumsmængde, der kan være genstand for en salgskontrakt, er 10 t skummetmælkspulver.

Artikel 2

1. En virksomhed kan kun godkendes til denaturering, såfremt den råder over egnet teknisk udstyr med en minimumskapacitet, der skal fastsættes af den pågældende medlemsstat, samt over administrative og regnskabsmæssige faciliteter, der gør det muligt at gennemføre bestemmelserne i denne forordning.

Den ovennævnte minimumskapacitet kan ikke være mindre end 10 t skummetmælkspulver pr. dag, denatureret inden for rammerne af bestemmelserne i denne forordning.

2. Godkendelsen tilbagekaldes, såfremt de i stk. 1 nævnte krav ikke længere er opfyldt, eller det konstateres, at den pågældende virksomhed har undladt at opfylde en forpligtelse, der er fastsat i denne forordning.

Artikel 3

1. Som købere af skummetmælkspulver til denaturering gennem direkte tilsætning til foder under de betingelser, der er fastsat i bilag I, stk. 2, kan kun de virksomheder optræde, der råder over et anlæg, som er godkendt til dette formål af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor anlægget ligger.

2. Den i stk. 1 nævnte godkendelse gives kun til en virksomhed for et anlæg

[1] EFT nr. L 81 af 27. 3. 1976, s. 23.

a) i hvilket der ikke fremstilles foderblandinger i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 990/72,

b) hvor der sker regelmæssig behandling af en minimumsmængde skummetmælkspulver, hvis omfang fastsættes af den pågældende medlemsstat,

c) som råder over egnet teknisk udstyr samt administrative og regnskabsmæssige faciliteter, således at bestemmelserne i denne forordning kan gennemføres.

Såfremt det anlæg, der ønskes godkendt, frembyder tilstrækkelig garanti for, at der kan gennemføres en effektiv kontrol, kan den pågældende medlemsstat dog afvige fra betingelserne i litra a) og i påkommende tilfælde begrænse godkendelsen til en afdeling af den pågældende virksomhed.

3. Godkendelsen tilbagekaldes, såfremt de i stk. 2 nævnte krav ikke længere er opfyldt eller det konstateres, at den pågældende virksomhed har undladt at opfylde en forpligtelse, der er fastsat i denne forordning.

Artikel 4

1. De denatureringsvirksomheder og andre virksomheder, der er omtalt i artikel 3, stk. 1, skaffer sig forsyning hos interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område de ligger.

2. Før den i stk. 4 nævnte overtagelse finder sted, udbetaler køberen for hver mængde, som vedkommende har til hensigt at udtage eller lade den af ham valgte denatureringsvirksomhed udtage, til det sælgende interventionsorgan den købspris, som er fastsat i artikel 1, stk. 1, og han stiller en sikkerhed for denatureringen på 40 RE/100 kg.

Dette beløb for sikkerhed for forarbejdning justeres dog i hver medlemsstat ved at dividere det med den i artikel 1, stk. 1, fastsatte koefficient.

Sikkerheden stilles efter den pågældende medlemsstats valg i form af en check udstedt til interventionsorganet eller i form af en garanti, som opfylder de krav, der stilles af den pågældende medlemsstat.

3. Når købsprisen er udbetalt og sikkerheden for denatureringen er stillet, udsteder det sælgende interventionsorgan et overtagelsesbevis med følgende angivelser:

a) den mængde, for hvilken disse betingelser er opfyldt;

b) det lager, hvor nævnte mængde er anbragt;

c) sidste frist for overtagelsen af denne mængde.

4. Inden en måned efter datoen for salgskontraktens indgåelse overtager køberen den mængde skummetmælkspulver, vedkommende har købt. Denne overtagelse kan ske ad flere gange, idet der hver gang overtages en delmængde, der ikke må være mindre end 10 t.

5. Såfremt køberen ikke har overtaget skummetmælkspulveret inden for den foreskrevne frist, annulleres kontrakten for de resterende mængder, medmindre der er tale om tilfælde af force majeure.

6. I tilfælde af force majeure vedtager interventionsorganet de foranstaltniger, det finder nødvendige i betragtning af den omstændighed, der er blevet gjort gældende.

Artikel 5

1. Skummetmælkspulver, der er beregnet til denaturering eller til direkte tilsætning under de betingelser, som er nævnt i artikel 1, stk. 2, skal på sækken være forsynet med en eller flere af følgende angivelser med bogstaver, der er mindst 1 cm høje:

»til denaturering i henhold til forordning (EØF) nr. 753/76«,

»à dénaturer (Règlement (CEE) n° 753/76)«,

»zur Denaturierung gemäß Verordnung (EWG) Nr. 753/76«,

»destinato alla denaturazione (regolamento (CEE) n. 753/76)«,

»voor denaturering (Verordening (EEG) nr. 753/76)«,

»for denaturing (Regulation (EEC) No 753/76)«.

2. Fra udtagningen fra lager og indtil denatureringen eller eventuelt den direkte tilsætning til foder skal skummetmælkspulveret være undergivet toldkontrol eller en tilsvarende administrativ kontrol.

3. Denatureringen af skummetmælkspulveret eller dets direkte tilsætning til foder skal finde sted inden to måneder efter den dato, hvor den i artikel 4, stk. 4, nævnte overtagelse har fundet sted.

Den sælgende medlemsstats kompetente myndighed drager omsorg for kontrollen på stedet med denatureringen eller den direkte tilsætning.

En anmodning om kontrol i henhold til artikel 1, stk. 2, første led, imødekommes kun, såfremt den mængde skummetmælkspulver, det drejer sig om, udgør 5 t eller derover pr. kontroldag. Såfremt anvendelsen af denne bestemmelse støder på vanskeligheder i en medlemsstat, kan der afviges fra den efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68.

Sker denatureringen ved direkte tilsætning i henhold til artikel 1, stk. 2, andet led, dækkes kontrolomkostningerne i denne forbindelse af den pågældende virksomhed.

4. På sække, emballage eller beholdere, der anvendes til transport og oplagring af skummetmælkspulver, der er blevet denatureret eller tilsat foder i henhold til artikel 1, stk. 2, skal den anvendte formel for denaturering eller tilsætning være anført (formlerne I A — I F og II A — II D), samt — såfremt det drejer sig om direkte tilsætning — den procentdel skummetmælkspulver, som det færdige produkt indeholder.

5. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives den i artikel 4, stk. 2, nævnte sikkerhedsstillelse for denaturering kun for den mængde, for hvilke køberen forelægger interventionsorganet et bevis, der er udstedt af den kontrollerende myndighed, og som godtgør, at denatureringen under de fastsatte betingelser virkelig har fundet sted.

I tilfælde af force majeure finder artikel 4, stk. 6, anvendelse.

Artikel 6

1. Efter at den i artikel 5, stk. 3, nævnte kontrol er foretaget, udsteder den myndighed, der har gennemført kontrollen, det i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 563/76 nævnte bevis for køb og denaturering for den pågældende nettomængde skummetmælkspulver, uden at der tages hensyn til vægten af de i bilag I nævnte tilsatte produkter.

2. Beviset udstedes på en blanket, der svarer til den i bilag II viste model; der udstedes mindst to eksemplarer, hvoraf det første — med påskriften nr. 1 — udstedes til den, der har købt skummetmælkspulveret, og det andet — med påskriften nr. 2 — opbevares af det udstedende organ. I påkommende tilfælde udfærdiger sidstnævnte organ en genpart af eksemplar nr. 2 og overdrager det til det sælgende interventionsorgan, såfremt dette ikke har kontrolleret denatureringen.

3. Køberen kan anmode om, at der for den pågældende mængde skummetmælkspulver udstedes flere beviser for køb og denaturering, idet disse omfatter delpartier af den samlede mængde.

4. På anmodning af bevisets indehaver og mod fremlæggelse af beviseksemplar nr. 1 kan der foretages en eller flere udskrifter af dette dokument af en af Fællesskabets udstedende organer.

I så fald afskriver det organ, der foretager udskriften, på eksemplar nr. 1 af beviset for køb eller denaturering den mængde skummetmælkspulver, for hvilken udskriften er foretaget.

Udskrifterne udfærdiges på blanketter, der svarer til den, der er vist i bilag II.

5. Eksemplar nr. 1 af beviset eller udskriften forelægges de kompetente myndigheder i det øjemed, som er omtalt i artikel 4, stk. 1, andet led, i artikel 8 og i artikel 10, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 677/76. Efter at disse myndigheder har foretaget afskrivning og påtegnet dokumentet, tilbageleveres dette til den pågældende.

Såfremt den samlede mængde, der er anført på dokumentet, er udnyttet, opbevares dokumentet af den myndighed, der har foretaget afskrivningen.

6. Beviset for køb og denaturering og de eventuelle udskrifter kan overdrages og anvendes i hele Fællesskabet.

Artikel 7

1. De i artikel 6 nævnte beviser og udskrifter trykkes på hvidt, træfrit og skrivefast papir med en vægt mellem 55 og 65 g pr. m². Deres format er 210 × 297 mm og linjeafstanden for de maskinskrevne tekster er 4,24 mm (1/6 eng.tomme); blanketternes rubricering skal nøje overholdes. De to sider af eksemplar nr. 1, på hvilke afskrivningerne skal anføres, skal desuden forsynes med en guillocheret bundtryk, på hvilket enhver forfalskning med mekaniske eller kemiske midler bliver synlig. Det guillocherede bundtryk er grønt.

2. Det påhviler medlemsstaterne at lade blanketterne trykke. Disse kan også trykkes af trykkerier, der er godkendt af den medlemsstat, hvori de er hjemmehørende. I sidstnævnte tilfælde må henvisning til denne godkendelse findes på hver blanket.

Hver blanket skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller med et mærke til dets identifikation samt med et serienummer til individualisering. Foran nummeret anføres følgende bogstav eller bogstaver til angivelse af dokumentets udstedelsesland: B for Belgien, DK for Danmark, D for Tyskland, F for Frank-

rig, IR for Irland, I for Italien, L for Luxembourg, NL for Nederlandene og UK for Det forenende Kongerige.

3. De myndigheder, der foretager udstedelse og afskrivning skal til afstempling benytte et metalstempel, fortrinsvis et stålstempel.

De udstedende myndigheders stempel kan dog erstattes af et reliefstempel uden farve kombineret med bogstaver og tal fremstillet ved perforering.

4. Såfremt blanketterne til de beviser, der er nævnt i dette stykke, ikke er til rådighed i medlemsstaterne anvender disse de importlicenser, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 193/75.

I så fald

— udstreges licensens titel med rødt; det samme gælder rubrik nr. 6, 7, 8, 9, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 og 31;

— skal rubrik nr. 12 indeholde en af følgende angivelser, skrevet med rødt eller med rød understregning:

»Bevis for køb og denaturering af skummetmælkspulver«,

»Attestation d'achat et de dénaturation de lait écrémé en poudre«,

»Bescheinigung über Ankauf und Denaturierung von Magermilchpulver«,

»Attestato d'acquisto e di denaturazione di latte scremato in polvere«,

»Verklaring betreffende aankoop en denaturering van magere-melkpoeder«,

»Attestation of purchase and denaturing of skimmed-milk powder«.

5. Der kan ikke knyttes noget forlængelsesblad til et bevis for køb og denaturering af skummetmælkspulver.

6. Såfremt alle de rubrikker, der i et bevis anvendes til afskrivning på dette bevis, er blevet udnyttet, og den samlede mængde, for hvilken beviset er blevet udstedt, ikke er afskrevet, udfærdiger et af de organer, der udsteder disse beviser, på anmodning fra den pågældende et nyt bevis for den mængde, der ikke er afskrevet.

Artikel 8

1. Såfremt det interventionsorgan, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, ikke råder over den mængde skummetmælkspulver, hvorom der er indgivet ansøgning, henvender interventionsorganet — for at opfylde behovet — sig til interventionsorganet i en anden medlemsstat, for at sidstnævnte i henhold til artikel 8, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 563/76 kan levere den pågældende mængde til et af det sælgende interventionsorgans lagre.

2. Valget af dette lager samt de betingelser, der er fastsat med henblik på at fastslå omkostningerne i forbindelse med transporten til dette lager, er betinget af en forudgående godkendelse, der er udstedt efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68.

3. Såfremt et interventionsorgan, der ikke råder over offentlige lagre af skummetmælkspulver, ikke er i stand til at sikre en effektiv kontrol med denatureringen, kan det efter den i stk. 2 nævnte fremgangsmåde fastsættes, at følgende bestemmelser anvendes:

a) køberen henvender sig til en anden medlemsstats interventionsorgan, der stiller den mængde skummetmælkspulver, hvorom der er indgivet ansøgning, til rådighed for den pågældende med henblik på denaturering i en denatureringsvirksomhed, der ligger på denne anden medlemsstats område, og som er valgt af den pågældende;

b) omkostningerne i forbindelse med transporten af skummetmælkspulveret fra denatureringsvirksomheden til det sted, hvor det denaturerede skummetmælkspulver skal anvendes, refunderes køberen af interventionsorganet på et grundlag, der senere skal fastsættes; refusionen sker mod fremlæggelse af bevis for, at det denaturerede skummetmælkspulver skal anvendes, refunderes melsesstedet.

Artikel 9

1. Såfremt skummetmælkspulveret i henhold til artikel 8, stk. 1, leveres af et interventionsorgan til et andet interventionsorgans lager, anvendes der intet monetært udligningsbeløb.

2. Der anvendes desuden ingen monetære udligningsbeløb for skummetmælkspulver denatureret i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2.

Artikel 10

Medlemsstaterne tilstiller Kommissionen følgende:

a) meddelelse om navn og adresse på de organer, der udsteder det bevis for køb og denaturering, der er

nævnt i artikel 6, samt aftryk af de officielle stempler — eventuelt af reliefstemplerne — der er nævnt i artikel 7, stk. 3;

b) hver tirsdag meddelelse om de mængder skummetmælkspulver, der i den foregående uge

— har været genstand for købekontrakter,

— er blevet udtaget fra lager, idet der skelnes mellem de mængder, der er blevet anvendt i den sælgende medlemsstat, og de mængder, der er blevet leveret til et andet interventionsorgan,

— har været genstand for udstedelse af det i artikel 6 nævnte bevis for køb og denaturering.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1976.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG I

1. DENATURERING

Denatureringen i henhold til artikel 1, stk. 2, første led, foretages ved at 100 kg skummetmælkspulver tilsættes følgende produkter (minimumsmængder) efter en af de anførte formler:

Formel I A

— 40 kg ikke-lugtfrit fiskemel eller fiskemel med en karakteristisk lugt.

Formel I B

— 20 kg ikke-lugtfrit fiskemel eller fiskemel med en karakteristisk lugt,
og

— 300 g jern i form af vandfrit eller heptahydratiseret jernsulfat,
og

— 120 g kobber i form af pentahydratiseret kobbersulfat.

Formel I C

— 5 kg ikke-lugtfrit fiskeolie og/eller ikke-lugtfri fiskeleverolie,
og

— 300 g jern i form af vandfrit eller heptahydratiseret jernsulfat,
og

— 250 g kobber i form af pentahydratiseret kobbersulfat.

Formel I D

— 90 kg malet korn og/eller findelte oliekager,
og

— 800 g carboxymethylcellulose,
og

— 200 g jern i form af vandfrit eller heptahydratiseret jernsulfat.

Formel I E

— 30 kg kunsttørret græsmel og/eller kunsttørret lucernemel,
og

— 600 g carboxymethylcellulose,
og

— 200 g jern i form af vandfrit eller heptahydratiseret jernsulfat,
og

— 40 g kobber i form af pentahydratiseret kobbersulfat,
og

— 1 000 g stivelse.

Formel I F

— 15 kg kunsttørret græsmel og/eller kunsttørret lucernemel,
og

— 500 g carboxymethylcellulose,
og

— 300 g jern i form af vandfrit eller heptahydratiseret jernsulfat,

og

— 250 g kobber i form af pentahydratiseret kobbersulfat,

og

— 1 000 g stivelse.

2. DENATURERING VED DIREKTE TILSÆTNING TIL FODER

Ved direkte tilsætning i henhold til artikel 1, stk. 2, andet led, skal foderet indeholde mindst 2 % og højst 10 % skummetmælkspulver. Foderet skal desuden indeholde — udtrykt i procent eller i ppm af de færdige vare — efterstående bestanddele og tilsætningsstoffer, tilsat i henhold til en af de nævnte formler:

Formel II A

— 30 % ikke-lugtfrit fiskemel eller fiskemel med en karakteristisk lugt,

og

— 1 000 ppm jern, medregnet jern tilsat i form af vandfrit eller heptahydratiseret jernsulfat.

Formel II B

— 3 % ikke-lugtfrit fiskemel eller fiskemel med en karakteristisk lugt,

og

— 30 % malet korn og/eller findelte oliekager,

og

— 3 % rå cellulose, medregnet cellulosen i de i foregående led nævnte produkter,

og

— 300 ppm jern, medregnet jern tilsat i form af vandfrit eller heptahydratiseret jernsulfat.

Formel II C

— 3 % ikke-lugtfrit fiskeolie og/eller ikke lugtfrit fiskeleverolie,

og

— 15 % malet korn og/eller findelte oliekager,

og

— 4 % rå cellulose, medregnet cellulosen i de i foregående led nævnte produkter,

og

— 300 ppm jern, medregnet jern tilsat i form af vandfrit eller heptahydratiseret jernsulfat.

Formel II D

— 10 % kunsttørret græsmel og/eller kunsttørret lucernemel,

og

— 30 % malet korn og/eller findelte oliekager,

og

— 4 % rå cellulose, medregnet cellulosen i de i foregående led nævnte produkter,

og

— 1 000 ppm jern, medregnet jern tilsat i form af vandfrit eller heptahydratiseret jernsulfat.

Formel II E

— 6 % kunsttørret græsmel og/eller kunsttørret lucernemel,

og

— 30 % malet korn og/eller findelte oliekager,

og

— 4 % rå cellulose, medregnet cellulosen i de i foregående led nævnte produkter,

og

— 1 000 ppm jern, medregnet jern tilsat i form af vandfrit eller heptahydratiseret jernsulfat,

og

— 45 ppm kobber, medregnet kobber tilsat i form af pentahydratiseret kobbersulfat.

Formel II F

— 3 % kunsttørret græsmel og/eller kunsttørret lucernemel,

og

— 30 % malet korn og/eller findelte oliekager,

og

— 2 % rå cellulose, medregnet cellulosen i de i foregående led nævnte produkter,

og

— 1 000 ppm jern, medregnet jern tilsat i form af vandfrit eller heptahydratiseret jernsulfat,

og

— 120 ppm kobber, medregnet kobber tilsat i form af pentahydratiseret kobbersulfat.

3. GENERELLE FORSKRIFTER FOR DENATURERING OG TILSÆTNING

A. Det er ikke tilladt at underkaste det uforarbejdede eller denaturerede skummetmælkspulver en kemisk eller fysisk proces, der kan svække eller neutralisere virkningerne af denatureringen i henhold til de i stk. 1 og 2 anførte formler, f.eks. ved hjælp af chelatiserende stoffer.

Ved anvendelsen af formlerne I A — I F kan der foruden de nævnte produkter gøres brug af stoffer, der virker anti-agglomerende og/eller gør varen mere flydende; de kan tilsættes indtil en mængde på 2 %, beregnet på grundlag af blandingen af skummetmælkspulveret og dets denatureringsmidler.

B. Det malede mel og de findelte oliekager omtalt i formel I D, samt den rå cellulose under forskellige former omtalt i samme formel, skal indeholde mindst 60 % partikler under 500 mikron.

Det kunsttørrede græsmel og det kunsttørrede lucernemel, omtalt i formlerne I E og I F, skal indeholde mindst 70 % partikler, på ikke over 300 mikron.

Fiskemelet, omtalt i formlerne I A og I B, skal indeholde mindst 30 % partikler på under 150 mikron.

Kobber- og jernsaltene, omtalt i formlerne I B, I C, I E og I F, skal indeholde mindst 30 % partikler på under 80 mikron.

Stivelsen og carboxymethylcellulosen, omtalt i formlerne I D, I E og I F, skal indeholde mindst 50 % partikler på under 80 mikron.

Såfremt skummetmælkspulveret denatureres i Det forenede Kongerige eller i Irland, betragtes de størrelser, som i henhold til standard BS 410-1969 er nærmest de fastsatte maksimumsstørrelser for de enkelte produkters partikler, som svarende til disse maksimumsstørrelser.

I henhold til formel I D forstås ved malet korn det produkt, der fremkommer ved fuldstændig maling af en blanding af havre og byg eller en blanding af andre kornsorter, som udelukkende er egnet til foder, eventuelt tilsat rå cellulose; minimumsindholdet af rå cellulose skal være mindst 8,0 %, beregnet på grundlag af tørstoffet.

Det kunsttørrede græsmel og det kunsttørrede lucerne-mel skal mindst indeholde henholdsvis 25 % og 20 % rå cellulose, beregnet på grundlag af tørstoffet.

Carboxymethylcellulosen, omtalt i formlerne I D, I E og I F, med en molekylevægt på ca. 500 000 og en renhedsgrad på mindst 95 %, skal have en substitutionsgrad på mellem 0,8 og 1,0, begge tal medregnet (X = 2,5; Y = 0,5).

Fiskeolien og fiskeleverolien, omtalt i formlerne I C og II C, skal have et indhold af frie fedtsyrer, udtrykt i oliesyre, på mindst 7 %.

C. De produkter, der tilsættes skummetmælkspulveret i henhold til formlerne I A — I F, skal være ansartet fordelt, således at to prøver på 50 g hver, der udtages tilfældigt af et parti på 25 kg, ved en kemisk bestemmelse skal give samme resultat inden for de fejlgrænser, som den anvendte analysemetode tillader.

E.F. E.G. E.C. C.E.

BEVIS FOR KØB OG DENATURERING FOR SKUMMETMÆLKSPULVER
BESCHEINIGUNG ÜBER ANKAUF UND DENATURIERUNG VON MAGERMILCHPULVER
ATTESTATION OF PURCHASE AND DENATURATION OF SKIMMED MILK POWDER
ATTESTATION D'ACHAT ET DE DENATURATION DE LAIT ECREME EN POUDRE
ATTESTATO DI ACQUISTO E DI DENATURAZIONE DI LATTE SCREMATO IN POLVERE
BEWIJS VAN AANKOOP EN DENATURERING VAN MAGERE MELKPOEDER

1. Udstet i - Ausgestellt in - Issued at - Délivré à - Rilasciato a - Afgegeven te:

den - den - on - le - il - de:

(Stempel og underskrift - Dienststempel und Unterschrift - Stamp and signature - Cachet et signature - Timbro e firma - Stempel en handtekening)

A 000000 **1**

EKSEMPLAR TIL KØBER — EXEMPLAR FÜR DEN KÄUFER
COPY FOR THE BUYER — EXEMPLAIRE POUR L'ACHETEUR
ESEMPLARE PER IL COMPRATORE — EXEMPLAAR VOOR DE KOPER

2. PARTIALBEVIS AF BEVIS - TEILBESCHEINIGUNG DER BESCHEINIGUNG - EXTRACT OF ATTESTATION - EXTRAIT DE L'ATTESTATION - ESTRATTO DELL'ATTESTATO - UITTREKSEL VAN BEWIJS

3. KØBER (navn, fulde adresse og Medlemsstat)
KÄUFER (Name, vollständige Anschrift und Mitgliedstaat)
BUYER (name, full address and Member State)
ACHETEUR (nom, adresse complète et Etat membre)
COMPRATORE (nome, indirizzo completo e Stato Membro)
KOPER (naam, volledig adres en Lid-Staat)

4. UDSTEDENDE MYNDIGHED (navn og adresse)
AUSSTELLENDE STELLE (Bezeichnung und Anschrift)
ISSUING AGENCY (name and address)
ORGANISME EMETTEUR (nom et adresse)
ORGANISMO EMITTENTE (nome e indirizzo)
INSTANTIE VAN AFGIFTE (naam en adres)

5. NETTOVÆGT (kg) - EIGENGEWICHT (kg) - NET WEIGHT (kg) - POIDS NET (kg) - PESO NETTO (kg) - NETTOGEWICHT (kg)

6. I tal - In Zahlen - In figures - En chiffres - In cifre - In cijfers:

7. I bogstaven - In Buchstaben - In words - En lettres - In lettere - In letters:

8. **AFSKRIVNINGER - ABSCHREIBUNGEN - ATTRIBUTIONS - IMPUTATIONS - IMPUTAZIONI - AFSCHRIJVINGEN**

9. NETTOVÆGT (kg) - EIGENGEWICHT (kg) - NET WEIGHT (kg) - POIDS NET (kg) - PESO NETTO (kg) - NETTOGEWICHT (kg)		10. AFSKRIVENDE MYNDIGHEDS ATTEST BESCHEINIGUNG DER ABSCHREIBENDEN STELLE CERTIFICATE OF ATTRIBUTING AUTHORITY VISA DE L'AUTORITE D'IMPUTATION VISTO DELL'AUTORITA D'IMPUTAZIONE VISUM VAN DE AFSCHRIJVENDE INSTANTIE
11. I tal (*) In Zahlen (*) In figures (*) En chiffres (*) In cifre (*) In cijfers (*)	12. Den afskrevne mængde i bogstaver In Buchstaben für die abgeschriebene Menge In words for the quantity attributed En lettres pour la quantité imputée In lettere per la quantità imputata In letters voor de afgeschreven hoeveelheid	
1		
2		
1		
2		
1		
2		

* Rubrik 1 - Teil 1 - Part 1 - Partie 1 - Deel 1: disponible mængde - verfügbare Menge - quantity available - quantité disponible - quantità disponibile - beschikbare hoeveelheid
Rubrik 2 - Teil 2 - Part 2 - Partie 2 - Deel 2: afskrevne mængde - abzuschreibende Menge - quantity attributed - quantité imputée - quantità imputata - af te schrijven hoeveelheid

Folger på bagsiden - Fortsetzung auf der Rückseite - Continued overleaf - Suite au verso - Seguito a tergo - Vervolg op keerzijde

8. **AFSKRIVNINGER – ABSCHREIBUNGEN – ATTRIBUTIONS – IMPUTATIONS – IMPUTAZIONI – AFSCHRIJVINGEN**

9. NETTVÆGT (kg) – EIGENGEWICHT (kg) – NET WEIGHT (kg) – *POIDS NET (kg) – PESO NETTO (kg) – NETTOGEWICHT (kg)*		10. AFSKRIVENDE MYNDIGHEDS ATTEST BESCHEINIGUNG DER ABSCHREIBENDEN STELLE CERTIFICATE OF ATTRIBUTING AUTHORITY VISA DE L'AUTORITE D'IMPUTATION VISTO DELL'AUTORITA D'IMPUTAZIONE VISUM VAN DE AFSCHRIJVENDE INSTANTIE
11. I tal (*) In Zahlen (*) In figures (*) En chiffres (*) In cifre (*) In cijfers (*)	12. Den afskrevne mængde i bogstaver In Buchstaben für die abgeschriebene Menge In words for the quantity attributed En lettres pour la quantité imputée In lettere per la quantità imputata In letters voor de afgeschreven hoeveelheid	
1		
2		
1		
2		
1		
2		
1		
2		
1		
2		
1		
2		
1		
2		

* Rubrik 1 – Teil 1 – Part 1 – Partie 1 – Deel 1: disponible mængde – verfügbare Menge – quantity available – quantité disponible – quantità disponibile – beschikbare hoeveelheid
Rubrik 2 – Teil 2 – Part 2 – Partie 2 – Deel 2: afskrevne mængde – abzuschreibende Menge – quantity attributed – quantité imputée – quantità imputata – af te schrijven hoeveelheid

E.F. E.G. E.C. C.E.

BEVIS FOR KØB OG DENATURERING FOR SKUMMETMÆLKSPULVER
BESCHEINIGUNG ÜBER ANKAUF UND DENATURIERUNG VON MAGERMILCHPULVER
ATTESTATION OF PURCHASE AND DENATURATION OF SKIMMED MILK POWDER
ATTESTATION D'ACHAT ET DE DENATURATION DE LAIT ECREME EN POUDRE
ATTESTATO DI ACQUISTO E DI DENATURAZIONE DI LATTE SCREMATO IN POLVERE
BEWIJS VAN AANKOOP EN DENATURERING VAN MAGERE MELKPOEDER

1. Udstet i - Ausgestellt in - Issued at - Délivré à - Rilasciato a - Afgegeven te:

den - den - on - le - il - de:

(Stempel og underskrift - Dienststempel und Unterschrift - Stamp and signature - Cachet et signature - Timbro e firma - Stempel en handtekening)

A 000000 **2**

KOPI
COPY
COPIA

DURCHSCHRIFT
COPIE
KOPIE

2. PARTIALBEVIS AF BEVIS - TEILBESCHEINIGUNG DER BESCHEINIGUNG - EXTRACT OF ATTESTATION - EXTRAIT DE L'ATTESTATION - ESTRATTO DELL'ATTESTATO - UITTREKSEL VAN BEWIJS

3. KØBER (navn, fulde adresse og Medlemsstat)
KÄUFER (Name, vollständige Anschrift und Mitgliedstaat)
BUYER (name, full address and Member State)
ACHETEUR (nom, adresse complète et Etat membre)
COMPRATORE (nome, indirizzo completo e Stato Membro)
KOPER (naam, volledig adres en Lid-Staat)

4. UDSTEDENDE MYNDIGHED (navn og adresse)
AUSSTELLENDE STELLE (Bezeichnung und Anschrift)
ISSUING AGENCY (name and address)
ORGANISME EMETTEUR (nom et adresse)
ORGANISMO EMITTENTE (nome e indirizzo)
INSTANTIE VAN AFGIFTE (naam en adres)

5. NETTOVÆGT (kg) - EIGENGEWICHT (kg) - NET WEIGHT (kg) - POIDS NET (kg) - PESO NETTO (kg) - NETTOGEWICHT (kg)

6. I tal - In Zahlen - In figures - En chiffres - In cifre - In cijfers:

7. I bogstaven - In Buchstaben - In words - En lettres - In lettere - In letters: